

## Promemoria in caso di cambiamento d'impiego (prestazione d'uscita)

Al momento dell'uscita dall'istituto di previdenza a seguito di un cambio d'impiego o per altre ragioni, si hanno a disposizione diverse opzioni per il trasferimento del proprio patrimonio previdenziale. Questo documento riassume brevemente le varie opzioni disponibili ed i passaggi principali.

### **Cosa si intende per prestazione d'uscita e a quanto ammonta?**

La prestazione d'uscita serve a preservare la vostra pensione, per quando si lascia l'istituto di previdenza. Corrisponde al patrimonio previdenziale da voi risparmiato sul vostro conto di vecchiaia. L'ammontare della prestazione d'uscita al momento dell'uscita è composto dai contributi di risparmio del lavoratore e del datore di lavoro, da eventuali acquisti personali, dagli interessi nonché dalle prestazioni di libero passaggio apportate.

### **In quali casi viene trasferita una prestazione di libero passaggio?**

La prestazione d'uscita viene corrisposta sotto forma di prestazione di libero passaggio quando si esce dall'istituto di previdenza, ad esempio:

- in caso di un cambio d'impiego;
- in caso di passaggio ad un'attività da indipendente;
- in caso di uscita dalla Svizzera o
- in caso di disoccupazione.

### **Cosa si deve fare quando si cambia datore di lavoro?**

Non appena terminato il vostro impiego presso un datore di lavoro, dovrete fornire a quest'ultimo l'indirizzo del nuovo datore di lavoro e del relativo istituto di previdenza. I vostri fondi previdenziali (prestazione d'uscita) devono essere trasferiti all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro. Garantirete così che la vostra previdenza prosegua senza interruzioni con il vostro avere previdenziale.

### **Quali opzioni sono a vostra disposizione se non avete ancora un nuovo datore di lavoro o cessate la vostra attività lucrativa prima della prima data utile per il pensionamento?**

In questo caso potete aprire un conto di libero passaggio presso la Zurich fondazione di libero passaggio, una polizza o un conto di libero passaggio presso un altro istituto di libero passaggio. I vostri fondi previdenziali rimarranno

presso tale istituto fino a quando troverete un nuovo impiego oppure potrete richiedere il versamento degli stessi

### **Quali sono le opzioni a sua disposizione se non aderisce a un nuovo istituto di previdenza e ha raggiunto l'età di 58 anni?**

#### **1. Pensionamento anticipato**

In questo caso, vi viene versata la vostra prestazione.

#### **2. Apertura di un conto di libero passaggio**

Se lei continua ad esercitare un'attività lucrativa oppure se è iscritto come disoccupato all'ufficio regionale di collocamento (URC), può trasferire la sua prestazione di libero passaggio presso una fondazione di libero passaggio. Ci potrebbero essere delle conseguenze fiscali se le condizioni per il trasferimento su un conto di libero passaggio non sono soddisfatte. Il nostro istituto di previdenza non accetta il rimborso della prestazione d'uscita. Se lei ha delle domande, consigliamo di contattare l'ufficio delle imposte competente.

#### **3. Prosecuzione dell'assicurazione presso il vostro precedente istituto di previdenza**

Se lei lascia la previdenza obbligatoria perché il suo rapporto di lavoro è stato disdetto dal datore di lavoro, può chiedere che l'assicurazione venga mantenuta alle condizioni in corso. L'iscrizione per la prosecuzione dell'assicurazione deve essere fatta entro tre mesi dalla data di cessazione del rapporto di lavoro. Qualora lei fosse interessato, la preghiamo di contattare la fondazione.

### **In quali casi è possibile richiedere il versamento in contanti della prestazione d'uscita?**

#### **1. Al momento dell'avvio di un'attività come indipendente**

Se decidete di avviare un'attività da indipendente e non siete più soggetti all'assicurazione obbligatoria, potete farvi versare in contanti il vostro avere di vecchiaia. A tal fine la fondazione necessita di un certificato rilasciato dalla cassa di compensazione AVS competente che attesti che svolgete un'attività lucrativa indipendente. Potete richiedere un pagamento in contanti solo se l'attività lucrativa autonoma rappresenta la vostra occupazione professionale principale.

## 2. Al momento dell'uscita definitiva dallo spazio economico di Svizzera/Liechtenstein

A tal fine la fondazione necessita di un certificato rilasciato dal vostro comune di residenza che attesti il vostro trasferimento all'estero. A seconda del luogo in cui vi stabilirete, vigono disposizioni differenti per quanto concerne la riscossione in contanti:



### UE/AELS

Potete riscuotere in contanti la parte sovra-obbligatoria della vostra prestazione d'uscita. Per la parte obbligatoria dovete presentare una richiesta. Per scaricare il formulario di richiesta necessario e ottenere ulteriori informazioni sulla possibilità del pagamento della parte obbligatoria della prestazione d'uscita consultate il sito  
→ [www.verbindungsstelle.ch](http://www.verbindungsstelle.ch)



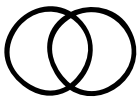
### Destinazione al di fuori dell'UE/AELS

Potete riscuotere in contanti l'intera prestazione d'uscita.

## 3. Se l'importo della vostra prestazione d'uscita è inferiore al contributo annuo

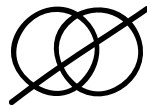
### Cos'altro dovete ricordare nel caso di un pagamento in contanti?

- Se il pagamento in contanti supera CHF 5'000, la fondazione deve notificarlo all'Amministrazione federale delle contribuzioni.
- Il pagamento in contanti per gli assicurati aventi domicilio all'estero è soggetto all'imposta alla fonte.
- Se ha effettuato negli ultimi tre anni precedenti l'uscita dei riacquisti, non è possibile richiedere un pagamento in contanti.



### Siete coniugati o conviventi in un'unione registrata

Il vostro partner deve acconsentire per iscritto al pagamento in contanti. Se la prestazione d'uscita è superiore a CHF 50'000, in qualità di partner richiedente dovete far certificare ufficialmente l'autenticità della firma sulla richiesta di pagamento in contanti. La conferma può essere autenticata dietro pagamento di una tassa da un notaio o da un'autorità comunale esibendo il passaporto, la carta d'identità o il permesso di soggiorno per stranieri.



### Non siete coniugati o conviventi in un'unione registrata

Dovete allegare alla richiesta un certificato di stato civile aggiornato.

### Cosa accade se non comunicate il nuovo datore di lavoro?

Se entro i sei mesi successivi all'uscita non comunicate dove dovrà essere versata la vostra prestazione d'uscita, la Fondazione provvederà a versarla presso l'istituto collettore. Le spese relative all'istituto collettore sono a vostro carico.

### Cosa accade se siete disoccupati?

Se percepite delle indennità giornaliere dell'assicurazione contro la disoccupazione, siete obbligatoriamente assicurati contro i rischi presso la fondazione dell'istituto collettore ([www.aeis.ch](http://www.aeis.ch)). Se non percepite delle indennità giornaliere dell'assicurazione contro la disoccupazione, vi invitiamo a contattare l'istituto collettore per sapere se potete proseguire la vostra previdenza su base volontaria.

Se avete compiuto 58 anni e continuate l'assicurazione presso il vostro precedente istituto di previdenza, l'assicurazione di rischio presso la fondazione dell'istituto collettore non è più applicabile.

→ I formulari relativi alla prestazione d'uscita sono disponibili su [www.vita.ch](http://www.vita.ch)



### Avete domande?

Il servizio alla clientela di Vita Invest (telefono 044 628 43 43) è a vostra disposizione dal lunedì al venerdì, dalle ore 08.00 alle 12.00 e 13.00 alle 18.00 per rispondere a tutte le vostre domande.